www.jabra.com

Made in China





Bluetooth

Jabra BT325s



RELEASE YOUR JABRA

Jabra

Bluetooth headset

User manual

Jabra

www.jabra.com

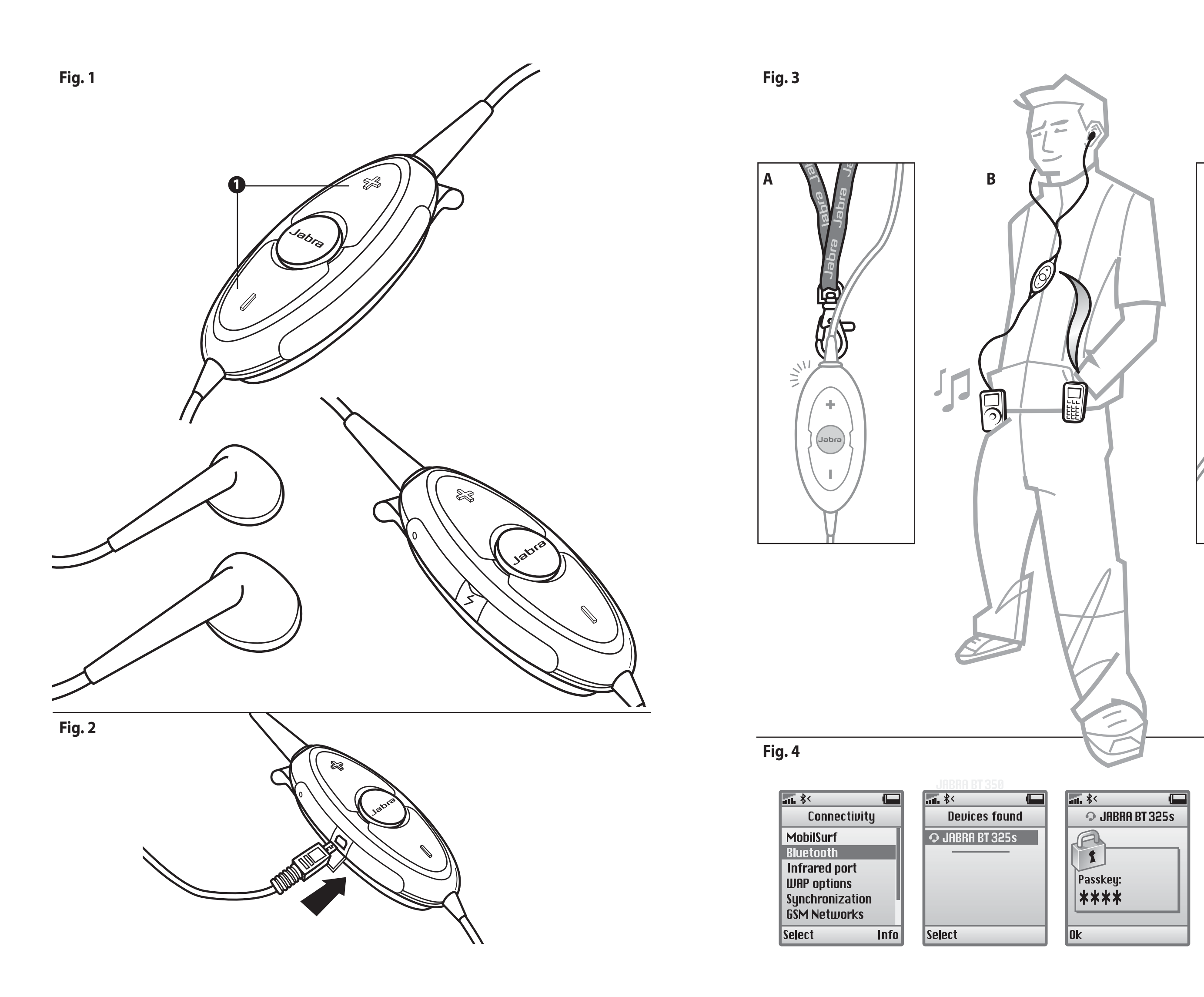


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

English

Thank you

Thank you for purchasing the Jabra BT325s Bluetooth headset. We hope you enjoy it. The user guide will get you started and ready to make the most of your Jabra headset.



Remember, driving comes first not the call!

Using a mobile phone while driving can distract you and increase the risk of an accident. If driving conditions demand it (such as bad weather, high traffic density, presence of children in the car or difficult road conditions), pull off the road and park before making or answering calls. Also, try and keep conversation short and do not make notes or read documents.

Use of this headset with both ears covered while driving may not be permitted in certain countries.

Remember: Always drive safely, avoid distractions and follow local laws.



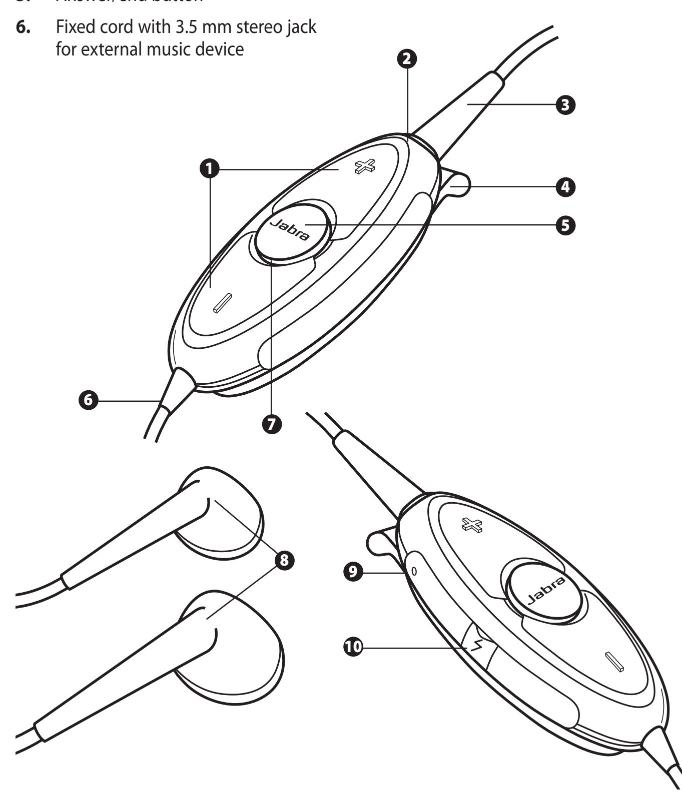
Protect your hearing!

WARNING: Using the headphones at high volume may result in permanent hearing loss. If you experience ringing in your ears, reduce the volume or discontinue using the headphones. With continued use at high volume, your ears may become accustomed to the sound level, which may result in permanent damage to your hearing. Keep the volume at a safe level. Using headphones while operating a motor vehicle, motorcycle, watercraft or bicycle may be dangerous, and is illegal in some countries. Check your local laws. Use caution while using your headphones when you are engaging in any activity that requires your full attention. While engaging in any such activity, removal of the speakers from your ear area or turning off your headphones will keep you from being distracted, so as to avoid accident or injury.

If using a set of headphones other than the supplied Jabra model, please note that differences in impedance and sensitivity might limit or increase the maximum volume output level. Therefore, always use extra precaution when using other headphones than the original Jabra model.

About your Jabra BT325s

1. Volume up (+) Volume down (-)
2. Headphone socket
3. Headphone connector (detatchable)
4. Clothing clip with lanyard loop
5. Answer/end button
6. Fixed cord with 3.5 mm stereo jack for external music device
7. Indicator Light
8. Stereo headphones (exchangeable)
9. Microphone
10. Charging socket



What your new headset can do

The Jabra BT325s lets you listen to your favorite stand-alone music player, while ensuring that you never miss a call from your Bluetooth enabled mobile phone.

Your Jabra BT325s lets you do all this, when acting as a Bluetooth headset:

- Pair with up to 8 devices
- Answer calls
- End calls
- Reject calls*
- Voice dialing*
- Mute
- Last number redialing*
- Call waiting*
- Place call on hold*

*** Phone dependent**

Specifications:

- Talk time up to 8 hours/standby time up to 240 hours
- Rechargeable battery with charging option from AC power supply
- Weighs less than 1.4oz (40 g) incl. the original Jabra headphones
- Operating range up to 33 feet (approx. 10 meters)
- Handsfree (default) and Headset Bluetooth profiles*
- Bluetooth* specification 1.2
- Ingress Progress Rating IP22* (The Jabra BT325s can withstand a short rain shower)

*** See glossary**

Please note that your Jabra BT325s can withstand a short rain shower but is not waterproof and cannot be submerged. If your device gets wet, it should be wiped clean of any traces of water in order to protect it from potential damage.



GETTING STARTED

The Jabra BT325s is easy to operate. All buttons are dedicated to control your mobile phone calls, and the buttons performs different function depending on how long you press them:

Instruction:	Duration of press:
Tap	Press briefly and let go
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

1 Charge your Jabra BT325s

Fully charge your Jabra BT325s for two hours before you start using it. Use only the chargers provided in the box – do not use chargers from any other devices as this might damage your Jabra BT325s.

Connect the Jabra BT325s as shown in **fig. 2** to the AC power supply to charge from a power socket. When the indicator lights are solid red, your headset is charging. When the lights turn to green, the headset is fully charged.

2 Turn on your Jabra BT325s

- **Press** the answer/end button to turn on the Jabra BT325s - when the device is on the LED indicator light will flash four times.
- **Press and hold** the answer/end button to turn the device off

Note that the Jabra BT325s can still play music from the stand-alone music player even though the Jabra BT325s is turned off.

3 Pairing with a mobile phone

Before using the Jabra BT325s with a mobile phone, you must first pair it.

1. Put the Jabra BT325s into pairing mode:

- Make sure the headset is turned off.
- **Press and hold** the answer/end button until the indicator light is solid blue.

2. Set your mobile phone to 'discover' the Jabra BT325s
Follow your phone's instruction guide. This usually involves going to a 'set up' 'connect' or 'Bluetooth' menu on your phone and selecting the option to discover or add a Bluetooth device. ***(See example from typical mobile phone in fig. 4)***

3. Your phone will find the Jabra BT325s
Your phone will ask if you want to pair with it, accept this with 'yes' or 'ok' and confirm with **the passkey or PIN=0000 (4 zero's)**

Your phone will confirm when pairing is complete. In case of unsuccessful pairing repeat steps 1 to 3.

English

4 Wearing your Jabra BT325s

Your Jabra BT325s is designed to be comfortably worn using the integrated clothing clip or lanyard loop (lanyard not included). The microphone is integrated on the top left side of the device ***(when viewing the Jabra BT325s as shown in figure 3. A)***. Please take this into account when positioning the main device to ensure a clear pickup of your voice.
(See fig. 3. B)

5 Listening to your music from your stand-alone music player

The Jabra BT325s realizes its full potential when used in conjunction with a stand-alone music player. This could be an MP3-player, a portable media center or any other external music device, featuring a standard 3.5mm stereo connector.

To use the Jabra BT325s with your music player, plug the 3.5 mm jack into the headphone socket on your music player. You are now able to listen to your favorite tunes whilst ensuring that you will never miss a call from your Bluetooth enabled mobile phone.

Please note that all controls on the Jabra BT325s are dedicated for controlling your mobile phone calls. Controlling your music, ex. start/stop, skip track forward/backward, volume etc., must be done from your music device.

The Jabra BT325s is compatible with most stand-alone music players.

6 How to....

Listen to music
Plug in the 3.5mm fixed cord into your stand-alone music device. The Jabra BT325s does not need to be turned on for listening to music.

You can also unplug the headphones and insert them directly into the music device as regular headphones.

Answer a call
Tap the answer/end button on your Jabra BT325s to answer a call when phone is ringing. Music will fade automatically when an incoming call comes in.

End a call
Tap the answer/end button to end an active call. Music will automatically resume after the call.

Reject a call*
Press the answer/end button when the phone rings to reject an incoming call. Depending on your phone settings, the person who called you will either be forwarded to voice mail or hear a busy signal.

Make a call*
When you make a call from your mobile phone the music will fade and the call will (subject to phone settings) automatically be transferred to the Jabra BT325s when connected.

Activate voice dialing*
Tap the answer end button and speak the name. For best results, please record the voice-dialing tag when you are wearing the Jabra BT325s. Please consult your phone's user manual for more info on using this feature.

Redial last number*
Press the answer end button.

Call waiting and placing a call on hold*
This lets you place a call on hold during conversation to answer an incoming call.
- **Press** the answer/end button once to put the active call on hold and answer the incoming call
- **Press** the answer/end button to switch between the two calls
- **Tap** the answer/end button to end the active conversation

Adjust sound and volume
Press the volume up or down (+ or -) to adjust the volume. ***(See fig. 1 ❶)***

To mute, **press** both the volume up and down at the same time.
- To un-mute, **tap** either of the volume buttons.

***Phone dependent**

7 Exchanging the Jabra headphones

In order to exchange your supplied Jabra headphones with your favourite set, simply plug your headphone jack into the headphone socket on the Jabra BT325s.

If using another set of headphones than the supplied Jabra model, please note that differences in impedance and sensitivity might limit or increase the maximum volume output level. An impedance level of 32 Ohm is recommended for the best performance. However, always use extra precaution when using another set of headphones than the original Jabra model.

English

English

8 Using a Jabra Bluetooth adapter

If you want to use the Jabra BT325s with a non-Bluetooth mobile phone, the Jabra A210 adapter is the answer.

It gives you a cordless connection with the following headset features: answer/end call, voice dial function (if supported by the phone) and mute. Rejecting a call, last number redial and putting a call on hold might not be supported through the headset jack in the mobile phone.

To pair the Jabra BT325s with the Jabra A210
The pairing process is a little different:
- Put your Jabra BT325s in pairing mode.
- Put the Jabra A210 adapter in pairing mode.
- Place them close together. You do not need a dedicated pin code to pair the two Jabra products. Consult the Jabra A210 user manual for more information.

Making/answering a call when using the Jabra A210
- When you make a call from your mobile phone, the call will automatically transfer to the headset (if it is turned on).
- To answer a call: either **tap** the answer/end button on your headset or press the answer button on your mobile phone.

9 What the lights mean

What you see	What is the mean about your headset
Flashing blue light	Flashing every second: active on a call
Flashing blue light	Flashing every three seconds: in standby mode
Flashing red light	Running low on battery
Solid red light	Charging
Solid green light	Fully charged
Solid blue light	In pairing mode – see section 3

English

10 Troubleshooting and FAQ

I hear crackling noises
Bluetooth is a radio technology, which means it is sensitive to objects between the headset and the connected device. It is desinged for the headset and the connected device to be used within 33 feet (10 meters) of each other, wiht no major objects in the way (walls, etc).

I cannot hear anything in the headset
Increase the volume in the headset.
Ensure that the headset is paired to a device that is playing.
Make sure your phone is connected to the headset in the phone's menu or by tapping the answer/end button.

I have pairing problems
You may have deleted your pairing connection in your mobile phone - follow the pairing instructions in section 3.

I cannot use reject call, call on hold, redial or voice dialing
These features are dependent on your phone supporting Bluetooth handsfree profile, please consult your phone's manual for details.

11 Need more help?

Web: **www.jabra.com** (for the latest support info and online user manuals)

E-mail: Tech Support: techsupp@jabra.com
Information: info@jabra.com

Phone: 1 (800) 327-2230 (toll-free in USA)
1 (603) 579-5311 (Canada)

12 Taking care of your headset

- Always store the Jabra BT325s with the power off and safely protected.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 45°C/113°F – including direct sunlight – or below -10°C/14°F). This can shorten battery life and may affect operation. High temperatures may also degrade performance.
- If exposed to water or other liquids, the device should be wiped clean from any traces of water.

English

13 Warranty

Jabra limited product warranty. Jabra is a wholly owned trademark of GN Mobile (GN Netcom A/S). Jabra warrants to Purchaser that for a period of one (1) year after the date of purchase (the "Warranty Period") of any Jabra Product ("Product") by Purchaser, the Product will substantially conform to Jabra's published specifications for the Product on the date of Purchaser's purchase of the Product, subject to the terms herein. Purchaser shall notify Jabra of any nonconformance during the Warranty Period and obtain a written return material authorization ("RMA") and an RMA number for the nonconforming Product from Jabra and return the nonconforming Product to Jabra, freight prepaid, with a statement describing the nonconformity. Jabra's exclusive obligation with respect to nonconforming Product shall be, at Jabra's option and expense, to repair or replace such Product so that it substantially conforms with its published specifications on the date of Purchaser's purchase, or, if Jabra, in Jabra's sole discretion, determines that it is not possible to repair or replace the Product, Jabra may, at Jabra's option, refund to Purchaser the purchase price paid for the Product.THE FOREGOING IS PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY BY JABRA WITH RESPECT TO THE PRODUCT. The warranty set forth above shall not apply to any Product which has not been properly used or handled in accordance with the instructions supplied by Jabra, lost or misplaced for any reason, or which has been modified, repaired or altered, except by Jabra or at a Jabra authorized service facility, or which has been subjected to faulty installation, misuse, abuse, or which the Product defect is attributable to any failure or damage which is beyond the reasonable control of Jabra. This warranty is available only to Purchaser, and does not extend to any distributors, retailers, or other resellers of the Product. This warranty applies only to new Jabra products purchased from authorized retail sellers. This warranty does not apply to:"open box purchases", resales by private parties or any other third party purchases by unauthorized distributors. Transfer of Jabra products through any unauthorized distributor renders our manufacturer's warranty null and void. BUYER BEWARE: any Jabra product sold by a private party or unauthorized distributor and not by an authorized Jabra retail seller is sold on an "as is" or "with all faults"basis with respect to Jabra. As such, the entire risk as to the quality and performance of such products will be with the buyer if the unauthorized distributor will not cover the costs of repairing defects. Should such products prove defective following their purchase, the buyer or unauthorized distributor, and not the manufacturer or its authorized retail sellers, assumes the entire cost of all necessary servicing or repair. Therefore, buyers are strongly encouraged to purchase Jabra products only from Jabra authorized retail sellers. THE FOREGOING WARRANTIES ARE THE SOLE WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED,GIVEN BY JABRA IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, AND JABRA DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. JABRA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, EVEN IF JABRA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.THE LIABILITY OF JABRA HEREUNDER FOR ALL CLAIMS SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY PURCHASER TO JABRA FOR THE PRODUCT GIVING RISE TO JABRA'S LIABILITY.

14 Certification and safety approvals

FCC
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Jabra (GN Netcom) will void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device and its antenna must not be co-loaded or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Industry Canada
Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

CE
This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Hereby, GN Netcom, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For further information please consult http://www.gnnetcom.com

English

English

Bluetooth
The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jabra is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

15 Glossary

1. **Bluetooth** is a radio technology that connects devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance (approx. 33 feet). Get more information at www.bluetooth.com.
2. **Bluetooth profiles** are the different ways that Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support either the headset profile, the hands-free profile or both. In order to support a certain profile, a phone manufacturer must implement certain mandatory features within the phone's software.
3. **Pairing** creates a unique and encrypted link between two Bluetooth devices and lets them communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired.
4. **Passkey** or **PIN** is a code that you enter on your mobile phone to pair it with your Jabra BT325s. This makes your phone and the Jabra BT325s recognize each other and automatically work together.
5. **Standby mode** is when the Jabra BT325s is passively waiting for a call. When you 'end' a call on your mobile phone, the headset goes into standby mode.
6. **Ingress Progress Rating IP22** is given to a product that will not become damaged when exposed to dripping water, vertically or up to 15 degrees tilted, as per International Electrotechnical Commission specification (IEC 60529).

Français

Français

Français

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté un micro-casque Bluetooth BT325s. Nous espérons que vous en serez satisfait. Ce guide d'utilisation vous aidera à profiter au maximum de votre micro-casque Jabra.

! Rappelez-vous que la sécurité routière doit passer avant les communications téléphoniques!

Toute utilisation d'un téléphone portable pendant la conduite suscite, pour le conducteur, une distraction qui peut augmenter le risque d'accident. Si les conditions de conduite l'exigent (par exemple par mauvais temps, en cas de circulation dense, de présence d'enfants dans la voiture ou de mauvais état de la chaussée), quittez la route et garez-vous avant d'effectuer ou de répondre à un appel. Essayez également d'écourter vos communications et abstenez-vous de prendre des notes ou de lire des documents.

Certaines juridictions interdisent l'utilisation d'un micro-casque sur les deux oreilles lors de la conduite d'un véhicule.

N'oubliez pas : Conduisez toujours prudemment, évitez les distractions et respectez le code de la route.

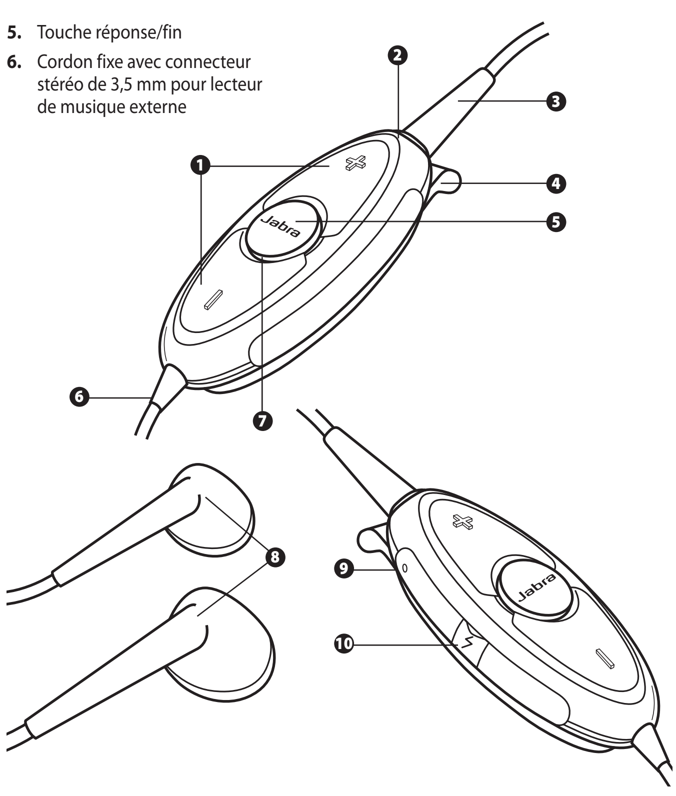
Protégez votre ouïe!

AVERTISSEMENT : L'utilisation des écouteurs avec un volume élevé risque de causer des dommages auditifs permanents. Si vous entendez un bourdonnement dans vos oreilles, réduisez le volume ou cessez d'utiliser les écouteurs. Un usage continu avec un volume élevée peut créer une accoutumance à ce volume élevé, risquant de causer des dommages auditifs permanents. Maintenez le volume à un niveau modéré. Il peut être dangereux d'utiliser un casque d'écoute en conduisant une automobile, une motocyclette, un bateau ou un vélo. Une telle utilisation est même illégale dans certains pays. Vérifiez les lois en vigueur dans votre région. Soyez très prudent si vous utilisez le micro-casque tout en pratiquant une activité nécessitant toute votre attention. Lorsque vous pratiquez une telle activité, vous pouvez retirez les haut-parleurs de vos oreilles ou couper le son arrivant au micro-casque, ce qui vous permettra d'éviter toute distraction pouvant causer un accident et des blessures.

Si vous utilisez d'autres écouteurs que ceux fournis avec le micro-casque Jabra, n'oubliez pas que des différences d'impédance et de sensibilité peuvent limiter ou augmenter la puissance de sortie maximale. Par conséquent, redoublez de prudence si vous utilisez d'autres écouteurs que ceux fournis avec le micro-casque Jabra.

A propos du micro-casque Jabra BT325s

1. Augmenter le volume (+), diminuer le volume (-)
2. Prise d'écouteur
3. Connecteur amovible d'écouteur
4. Pince à vêtement avec boucle de cordon
5. Touche réponse/fin
6. Cordon fixe avec connecteur stéréo de 3,5 mm pour lecteur de musique externe
7. Voyant lumineux
8. Écouteurs stéréo (échangeables)
9. Microphone
10. Prise de chargement



Français



Fonctions de votre nouveau micro-casque

Le micro-casque BT325s vous permet d'écouter votre lecteur de musique préféré, avec l'assurance de ne jamais manquer d'appel de votre téléphone mobile Bluetooth.

Votre micro-casque Bluetooth Jabra BT325s vous offre toutes ses possibilités :

- Capacité de jumelage avec 8 appareils
- Répondre à des appels
- Terminer des appels
- Refuser des appels*****
- Composition vocale*****
- Sourdine
- Recomposition du dernier numéro*****
- Appel en attente*****
- Mise en attente d'un appel*****

*** Selon le modèle de téléphone**

Fiche technique :

- Jusqu'à 8 heures de temps de conversation et jusqu'à 240 heures de temps d'attente
- Pile pouvant être rechargée à partir d'une alimentation secteur
- Poids inférieur à 40 g (1,4 oz) incluant les écouteurs originaux Jabra
- Portée jusqu'à 10 mètres (33 pieds)
- Profils mains libres (par défaut) et micro-casque Bluetooth*
- Spécification Bluetooth* 1.2
- Classification Ingress Progress IP22* (le Jabra BT325s peut supporter une courte averse de pluie)

*** Voir le glossaire**

Votre Jabra BT325s peut supporter une courte averse de pluie mais il n'est pas hydrofuge et ne peut pas être immergé. Si votre appareil est mouillé, essuyez-le entièrement pour le protéger contre les dommages pouvant être causés par une infiltration d'eau.

Français



MISE EN ROUTE

Le Jabra BT325s est facile à utiliser. Tous les boutons ont été configurés pour gérer des appels sur téléphone mobile. Ils effectuent différentes fonctions selon la durée pendant laquelle ils sont appuyés :

Mode d'emploi :	Durée d'enfoncement :
Toucher	Appuyez brièvement puis lâchez
Appuyer	Environ 1 seconde
Enfoncer	Environ 5 secondes



1 Comment charger le Jabra BT325s

Avant sa première utilisation, le Jabra BT325s doit être complètement chargé pendant deux heures. N'utilisez jamais d'autres chargeurs que ceux fournis avec le BT325s, au risque d'endommager votre micro-casque.

Pour charger le BT325s à partir d'une prise secteur, connectez-le conformément aux indications de la **figure 2**. Lorsque les voyants restent allumés en rouge, votre micro-casque est en cours de chargement. Lorsqu'ils s'allument en vert, le micro-casque est entièrement chargé.

2 Comment mettre en marche le Jabra BT325s

- **Appuyez** sur le bouton réponse/fin et le Jabra BT325s se mettra en marche. Lorsque l'appareil s'allume, le voyant lumineux clignote quatre fois.
- **Enfoncez** le bouton réponse/fin lorsque vous désirez éteindre l'appareil

Veuillez prendre note que même si le Jabra BT325s est éteint, vous pouvez toujours l'utiliser pour écouter de la musique provenant d'un lecteur indépendant.

Français

3 Jumelage avec un téléphone mobile

Avant d'utiliser le Jabra BT325s avec un téléphone mobile, vous devez d'abord le jumeler.

1. **Placez le Jabra BT325s en mode de jumelage :**
- Assurez-vous que le micro-casque est éteint.
- **Enfoncez** la touche réponse/fin jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume en continu.

2. **Demandez à votre téléphone mobile de « détecter » le Jabra BT325s**
Consultez le guide d'utilisation du téléphone. Généralement, la procédure à suivre implique d'accéder, sur votre téléphone, à un menu de configuration, de connexion ou Bluetooth, puis de sélectionner l'option de détection ou d'ajout d'un périphérique Bluetooth ***(voir l'exemple d'un téléphone mobile type dans la figure 4).***

3. **Votre téléphone détecte le Jabra BT325s**
Le téléphone vous demande ensuite si vous désirez effectuer un jumelage. Acceptez en répondant « oui » ou « ok », puis confirmez votre choix avec **le code de passe ou NIP=0000 (4 zéros)**

Lorsque le jumelage est terminé, le téléphone confirme que la procédure a réussi. En cas d'échec, répétez les étapes 1 à 3.

4 Comment porter le Jabra BT325s

Le Jabra BT325s a été conçu pour être porté confortablement avec la pince à vêtement intégrée ou avec la boucle à cordon (cordon non inclus). Le microphone est situé sur le côté supérieur gauche de l'appareil ***(lorsque le Jabra BT325s est vu sous l'angle présenté dans la figure 3A)***. Veuillez en tenir compte lorsque vous positionnez l'appareil principal afin que votre voix soit clairement captée ***(voir figure 3B).***

5 Comment écouter de la musique provenant d'un lecteur de musique indépendant

Le Jabra BT325s donne toute la mesure de ses possibilités lorsqu'il est utilisé avec un lecteur de musique indépendant. Votre musique peut provenir d'un lecteur MP3, d'un lecteur multimédia portable ou de tout autre appareil possédant une prise stéréo normalisée de 3,5 mm.

Pour utiliser le Jabra BT325s avec votre lecteur de musique, branchez le connecteur de 3,5 mm dans la prise d'écouteur de votre lecteur de musique. Vous pouvez maintenant écouter votre musique préférée avec l'assurance de ne jamais manquer les appels reçus sur votre téléphone mobile Bluetooth.

Français

Veuillez prendre note que toutes les commandes du Jabra BT325s ont été configurées pour gérer les appels d'un téléphone mobile. Les fonctions d'écoute (lecture/arrêt, saut de piste, avance/retour, volume, etc.) doivent être commandées sur votre lecteur le musique.

Le Jabra BT325s est compatible avec la plupart des lecteurs de musique.

6 Comment faire pour...

Écouter de la musique
Branchez le cordon fixe de 3,5 mm sur le lecteur de musique. Si vous désirez simplement écouter de la musique, il n'est pas nécessaire d'allumer le BT325s.

Vous pouvez également débrancher les écouteurs et les installer directement sur le lecteur de musique comme des écouteurs classiques.

Répondre à un appel
Touchez le bouton réponse/fin du Jabra BT325s lorsque le téléphone sonne et vous pourrez répondre à l'appel. Lorsqu'un appel est reçu, le volume de la musique est automatiquement réduit.

Refuser un appel
Appuyez une bonne seconde sur le bouton réponse/fin lorsque le téléphone sonne et l'appel sera rejeté. Selon les paramètres de configuration de votre téléphone, la personne qui vous a appelé sera redirigée vers votre boîte vocale ou entendra le signal occupé.

Effectuer un appel*
Lorsque vous effectuez un appel sur votre téléphone mobile, le volume de la musique est réduit et l'appel (selon la configuration du téléphone) est automatiquement transféré au Jabra BT325s lorsque la connexion est établie.

Activer la numérotation vocale*
Touchez le bouton réponse/fin et prononcez le nom du correspondant désiré. Vous obtenez de meilleurs résultats si vous enregistrez l'identité de composition vocale en portant le Jabra BT325s. Pour de plus amples informations sur cette fonction, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre téléphone.

Rappeler le dernier numéro composé*
Appuyez une bonne seconde sur le bouton réponse/fin.

Fonction appel en attente*
Cette fonction permet de mettre en attente un appel en cours pour répondre à un autre appel.

Français

- **Appuyez** une bonne seconde sur le bouton réponse/fin et l'appel en cours sera mis en attente. Vous êtes alors en ligne avec le nouvel appel entrant.
- **Appuyez** une seconde sur le bouton réponse/fin pour passer d'un appel à l'autre.
- **Touchez** le bouton réponse/fin et vous terminerez l'appel actuellement en ligne.

Réglage du son et du volume
Pour régler le volume, appuyez sur le bouton d'augmentation ou de réduction du volume (+ ou -) ***(voir figure 1 ❶).***

Pour mettre le son en sourdine, **appuyez** simultanément sur les boutons d'augmentation et de réduction du volume.
- Pour désactiver la sourdine, **touchez** n'importe lequel des boutons de volume.

*** Selon le modèle de téléphone**

Français

7 Échanger les écouteurs Jabra

Pour remplacer les écouteurs de votre micro-casque Jabra par vos écouteurs préférés, vous n'avez qu'à insérez le connecteur de ces écouteurs dans la prise d'écouteurs du Jabra BT325s.

Si vous utilisez d'autres écouteurs que ceux fournis avec le micro-casque Jabra, n'oubliez pas que des différences d'impédance et de sensibilité peuvent limiter ou augmenter la puissance de sortie maximale. Pour de meilleures performances, une impédance de 32 Ohms est recommandée. Redoublez de prudence si vous utilisez d'autres écouteurs que ceux fournis avec le micro-casque Jabra.

8 Utilisation d'un adaptateur Jabra Bluetooth

Si vous désirez utiliser le Jabra BT325s avec un téléphone mobile non compatible Bluetooth, vous n'avez qu'à vous procurer un adaptateur Jabra A210.

Il permet de réaliser une connexion sans fil et d'utiliser les fonctions suivantes du micro-casque : réponse/fin d'appel, composition vocale (si le téléphone prend en charge cette fonction) et sourdine. Il se peut que les fonctions de refus d'appel, rappel du dernier numéro et mise en attente d'appel ne soient pas compatibles avec la prise casque du téléphone mobile.

Jumelage du Jabra BT325s avec un adaptateur Jabra A210
Le processus de jumelage est un peu différent :
- Placez votre Jabra BT325s en mode de jumelage.
- Placez l'adaptateur Jabra A210 en mode de jumelage.
- Placez-les à proximité l'un de l'autre. Vous n'avez pas besoin d'un NIP spécifique pour jumeler les deux appareils Jabra. Pour de plus amples informations, consultez le guide d'utilisation du Jabra A210.

Effectuer/répondre à un appel avec l'adaptateur Jabra A210
- Lorsque vous effectuez un appel à partir de votre téléphone portable, l'appel est automatiquement transféré au micro-casque (s'il est en marche).
- Répondre à un appel : Vous pouvez soit **toucher** le bouton réponse/fin du micro-casque, soit appuyer sur le bouton réponse de votre téléphone mobile.

9 Signification des voyants lumineux

Ce que vous voyez	Ce que cela indique pour votre oreillette
Voyant bleu qui clignote	Clignote toutes les secondes : appel en cours
Voyant bleu qui clignote	Clignote toutes les trois secondes : en mode veille
Voyant rouge qui clignote	Batterie faible
Voyant rouge continu	En cours de chargement
Voyant vert continu	Chargement terminé
Voyant bleu continu	En mode pairage – voir la section 3

Français

10 Dépannage et questions fréquentes

J'entends des craquements
Bluetooth est une technologie radio, c'est-à-dire sensible aux objets qui se trouvent entre le casque et le périphérique connecté. Sans objets massifs susceptibles de gêner la transmission (murs, etc.) entre le casque et le périphérique, l'unité devrait offrir une portée allant jusqu'à 10 mètres.

Je n'entends rien dans le casque
Augmentez le volume dans le casque.
Assurez-vous que le casque a été correctement apparié avec le périphérique.
Vérifiez dans le menu du téléphone ou en tapant sur la touche Réponse/Fin que le téléphone est bien connecté au casque.

J'ai des problèmes d'appariement
Vous avez peut-être effacé la connexion d'appariement dans votre téléphone portable.
Suivez les instructions d'appariement de la section 3.

Je n'arrive pas à utiliser les fonctions Refuser un appel, Mise en attente, Rappeler le dernier numéro ou Numérotation vocale
Ces fonctions dépendent de l'aptitude de votre téléphone à prendre en charge ou non le profil main libre Bluetooth. Veuillez consulter son mode d'emploi pour plus d'informations.

11 Vous avez besoin d'aide supplémentaire?

Sur Internet :	**www.jabra.com** (vous y trouverez les plus récentes informations d'assistance technique et des guides d'utilisation en ligne)
Courriel :	Assistance technique : techsupp@jabra.com Informations : info@jabra.com
Téléphone :	1 (800) 327-2230 (sans frais aux États-Unis) 1 (603) 579-5311 (Canada)

12 Entretien du micro-casque

- Éteignez toujours le micro-casque et emballez-le soigneusement avant de le ranger.
- Évitez de ranger votre casque sous des températures extrêmes, c'est à dire au-dessus de 45°C/45,00°C (incluant une exposition directe au soleil) ou au-dessous de -10°C/14°F. Ces températures risquent de réduire la durée de vie de la pile et d'entraîner des dysfonctionnements. Les températures élevées risquent aussi de diminuer les performances.
- Si votre micro-casque est exposé à l'eau ou à d'autres liquides, essuyez-le complètement.

13 Garantie

Garantie limitée de votre produit Jabra. Jabra est une marque de commerce appartenant entièrement à GN Mobile (GN Netcom A/S). Jabra garantit à l'Acheteur que durant une période d'une (1) année à compter de la date d'achat (la « Période de garantie ») de tout produit Jabra (le « Produit ») par l'Acheteur, le Produit sera en substance conforme aux spécifications publiées par Jabra pour celui-ci à la date d'achat du Produit par l'Acheteur, sous réserve des dispositions des présentes. L'Acheteur informera Jabra de tout défaut de conformité au cours de la Période de garantie et obtiendra de Jabra une autorisation écrite de retour de matériel (« ARM »), ainsi qu'un numéro d'ARM pour le Produit non conforme, et retournera le Produit non conforme à Jabra, en port payé, accompagné d'une déclaration décrivant le défaut de conformité. La seule obligation de Jabra concernant le Produit non conforme sera, au choix et aux frais de Jabra, de réparer ou de remplacer le Produit de sorte que celui-ci soit en substance conforme aux spécifications publiées à la date d'acquisition par l'Acheteur ou bien, si Jabra détermine à sa seule discrétion qu'il n'est pas possible de réparer ou de remplacer le Produit, Jabra pourra, à son gré, rembourser à l'Acheteur le prix d'achat payé pour le Produit. CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE VIOLATION DE LA GARANTIE PAR JABRA CONCERNANT LE PRODUIT. La garantie stipulée ci-dessus ne s'appliquera à aucun Produit n'ayant pas été utilisé ou manipulé de manière adéquate, conformément aux instructions fournies par Jabra, perdu ou égaré pour quelque raison que ce soit, modifié, réparé ou transformé, sauf par Jabra ou dans les installations de service agréées de Jabra, ayant fait l'objet d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation ou d'un usage abusif, ou lorsque le défaut est attribuable à une erreur ou un dommage ne pouvant raisonnablement pas être imputé à une faute de Jabra. La présente garantie ne s'applique qu'à l'Acheteur et ne s'étend à aucun distributeur, détaillant ou autre revendeur du Produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux nouveaux produits Jabra achetés auprès de revendeurs agréés. Elle n'est pas applicable aux achats de « seconde main », à savoir aux rachats par des tiers privés ou tout autre type de rachat par des distributeurs non autorisés. Toute cession de produits Jabra par le biais de tout distributeur non autorisé rend caduque notre garantie de fabricant. AVERTISSEMENT À L'ACHETEUR : Tout produit Jabra vendu par un tiers privé ou par un distributeur non autorisé et non par un détaillant agréé Jabra est vendu « en l'état » et « tous défauts compris » en ce qui concerne Jabra. À ce titre, la totalité du risque en matière de qualité et de fonctionnement de ces produits sera à la charge de l'Acheteur si le distributeur non autorisé refuse de prendre en charge les frais de réparation impliqués en cas de défaut de fonctionnement. Si ces produits s'avèrent défectueux à la suite de leur achat, l'Acheteur ou le distributeur non autorisé (et non le fabricant ou ses revendeurs autorisés), devront prendre en charge l'intégralité des frais d'entretien et de réparation requis. En conséquence, il est fortement conseillé aux acheteurs de n'acheter les produits Jabra qu'auprès de revendeurs dûment agréés. LES GARANTIES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, ACCORDÉES PAR JABRA CONCERNANT LE PRODUIT. JABRA RÉFUTE TOUTE AUTRE GARANTIE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE, DE CONVENANCE À UN USAGE QUELCONQUE ET DE VIOLATION DES DROITS DE TIERS. JABRA NE SERA RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE SPÉCIAL, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF SURVENU EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET CELA MÊME SI JABRA A ÉTÉ INFORMÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE JABRA EN VERTU DES PRÉSENTES POUR TOUTE DEMANDE D'INDEMNISATION NE PEUT EXCÉDER LE MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT À L'ORIGINE DE LA RESPONSABILITÉ DE JABRA.

14 Homologation et agréments de sécurité

FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence à la réception, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non désiré.

Il est interdit aux utilisateurs d'apporter des changements ou de modifier cet appareil en aucune manière. Les changements ou modifications qui n'auront pas été expressément approuvés par Jabra (GN Netcom) annuleront le droit des utilisateurs à faire fonctionner cet équipement.

Cet équipement a été testé et il est considéré comme conforme aux conditions restrictives relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des règles de la FCC. Ces limites ont été établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et émet une énergie de fréquence radio électrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de produire des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est cependant aucunement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si l'équipement provoque effectivement des interférences indésirables au niveau de la réception radio ou télévision (ce qui pourra être déterminé en mettant l'appareil en marche et en l'éteignant), l'utilisateur peut essayer de corriger le problème par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter et repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Demander conseil auprès du détaillant ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

L'équipement et son antenne ne doivent pas être chargés conjointement ni être utilisés avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Industrie Canada

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

La mention « IC » précédant le numéro de certification et/ou d'immatriculation signifie uniquement que l'immatriculation a été effectuée sur la base d'une déclaration de conformité indiquant que les spécifications techniques Industrie Canada ont bien été respectées. Le terme n'implique pas un agrément de l'équipement par Industrie Canada.

CE

Ce produit porte la marque CE conformément aux dispositions de la Directive 1999/5/CE (R&TTE).

GN Netcom déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. Pour de plus amples informations, nous vous invitons à visiter le site http://www.gnnetcom.com

Bluetooth

La marque et le logo *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de cette marque par Jabra est faite sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

15 Glossaire

1 **Bluetooth** est une technologie radio permettant de connecter des appareils, notamment un téléphone portable ou un micro-casque, sans fil ni cordon électrique, sur une courte distance (environ 10 mètres). Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.bluetooth.com.

2 **Les profils Bluetooth** sont les différentes manières dont les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones Bluetooth prennent en charge soit le profil micro-casque, soit le profil mains-libres, soit les deux profils. Afin de prendre en charge un profil spécifique, le fabricant de téléphone doit intégrer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.

3. **Le jumelage** crée un lien unique et crypté entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer entre eux. Les appareils Bluetooth ne peuvent fonctionner ensemble sans d'abord avoir été jumelés.

4. **Le code de passe** ou **NIP** est un code que vous entrez sur votre téléphone portable pour le jumeler avec le Jabra BT325s. Il permet à votre téléphone et au micro-casque BT325s de se reconnaître et de fonctionner automatiquement ensemble.

5. **Le mode veille** est actif lorsque le Jabra BT325s attend passivement un appel. Lorsque vous « terminez » un appel sur votre téléphone portable, le micro-casque se place automatiquement en mode veille.

6. **La classification Ingress Progress IP22** désigne un produit pouvant résister à des égouttements d'eau (verticalement ou sur un angle jusqu'à 15 degrés), conformément à la norme de la Commission électrotechnique internationale (IEC 60529).

Español



Gracias

Gracias por adquirir el auricular Bluetooth Jabra BT325s. Esperamos que lo disfrute. La guía del usuario le ayudará a comenzar a usarlo para que aproveche al máximo su auricular Jabra.



Recuerde: lo prioritario es conducir, no hablar por teléfono.

La utilización del teléfono móvil mientras se conduce puede provocar distracciones y aumentar el riesgo de tener un accidente. Si las condiciones de circulación lo exigen (mal tiempo, gran densidad de tráfico, niños en el vehículo o carretera en mal estado), salga del camino y deténgase antes de realizar o responder llamadas. Además, intente que las conversaciones sean cortas y no tome notas ni lea documentos.

Es posible que el uso de este auricular sobre ambos oídos mientras conduce no esté permitido en algunos países.

Recuerde: Conduzca siempre de forma segura, evite distracciones y respete las leyes locales.



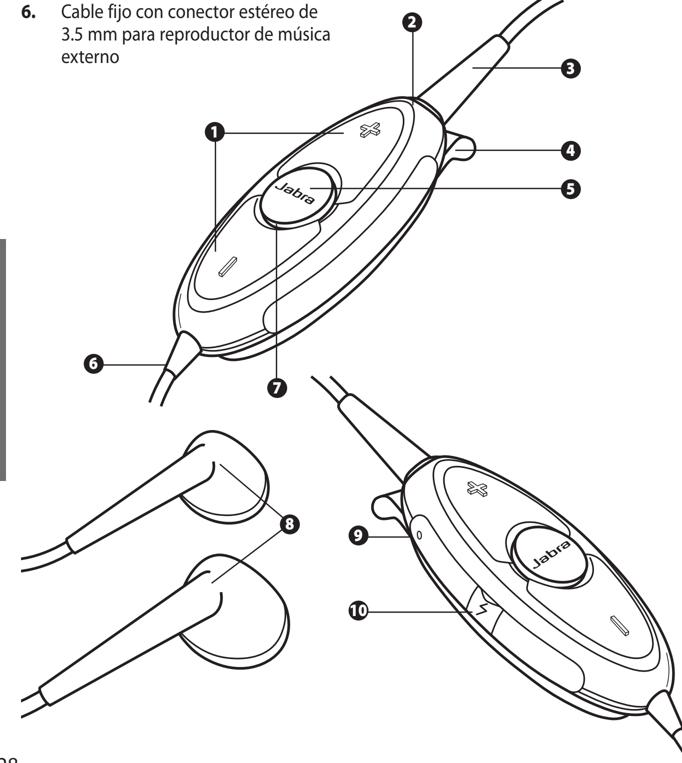
¡Proteja su audición!

ADVERTENCIA: El uso de los auriculares a un volumen alto puede producir una pérdida de audición permanente. Si usted experimenta un zumbido en los oídos, reduzca el volumen o deje de usar los auriculares. Si los usa continuamente con el volumen alto, sus oídos pueden acostumbrarse al nivel sonoro, lo cual puede dañar de forma permanente su capacidad auditiva. Mantenga el volumen a un nivel seguro. El uso de auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, una motocicleta, un vehículo acuático o una bicicleta puede ser peligroso y es ilegal en algunos países. Consulte la legislación local. Sea precavido al usar los auriculares mientras realiza cualquier actividad que requiera toda su atención. Mientras realiza tal actividad, retirar los auriculares de la zona del oído o apagar los auriculares evitará que se distraiga, evitando así accidentes o lesiones.

Si utiliza auriculares que no sean el modelo Jabra provisto, tenga en cuenta que las diferencias de impedancia y sensibilidad podrían limitar o aumentar el nivel de volumen máximo de salida. En consecuencia, siempre tome precauciones adicionales al utilizar auriculares que no sean el modelo Jabra original.

Acerca de su Jabra BT325s

1. Subir volumen (+), bajar volumen (-)
2. Enchufe para auriculares
3. Conector de auriculares (desmontable)
4. Clip para ropa con acollador
5. Botón de respuesta/finalización
6. Cable fijo con conector estéreo de 3.5 mm para reproductor de música externo
7. Luz indicadora LED
8. Auriculares estéreo (intercambiables)
9. Micrófono
10. Toma de carga



Español



Funciones de su nuevo auricular

El Jabra BT325s le permite escuchar música con su equipo de audio independiente favorito y al mismo tiempo le asegura que nunca perderá una llamada de su teléfono móvil Bluetooth.

Su Jabra BT325s realiza las siguientes funciones al actuar como auricular Bluetooth:

- Sincronizar con hasta 8 dispositivos
- Responder llamadas
- Finalizar llamadas
- Rechazar llamadas*
- Marcado activado por voz*
- Silencio
- Volver a marcar el último número*
- Llamada en espera*
- Retener llamada*

*** Depende del tipo de teléfono**

Características:

- Tiempo de conversación de hasta 8 horas y tiempo en espera de hasta 240 horas
- Batería recargable con opción de carga desde una toma de corriente de CA
- Peso menor a 40 g incluidos los auriculares Jabra originales
- Hasta 10 metros de alcance operativo
- Perfiles Bluetooth de manos libres (opción predeterminada) y de auricular*
- Especificación Bluetooth* 1.2
- Calificación Ingress Progress IP22* (El modelo Jabra BT325s puede soportar una lluvia breve)

*** Consulte el glosario**

Tenga en cuenta que su Jabra BT325s puede soportar una lluvia breve pero no es resistente al agua ni sumergible. Si su dispositivo se moja, debe secarlo por completo para que no queden huellas de agua. Sólo así lo protegerá de potenciales daños.

Español



INTRODUCCIÓN

El funcionamiento del Jabra BT325s es sencillo. Todos los botones están dedicados al control de las llamadas de su teléfono móvil y realizan distintas funciones según el intervalo de tiempo durante el cual los presione:

Instrucción:	Tiempo presionado:
Tocar	Presionar ligeramente y soltar
Presionar	Aprox. 1 segundo
Mantener presionado	Aprox. 5 segundos

1 Carga de su Jabra BT325s

Cargue completamente su Jabra BT325s durante dos horas antes de comenzar a usarlo. Utilice solamente los cargadores incluidos en la caja. No utilice cargadores de ningún otro dispositivo, ya que esto podría dañar el auricular Jabra BT325s.

Conecte el Jabra BT325s a la toma de corriente de CA como se muestra en la **figura 2** para cargarlo desde un enchufe. Cuando las luces indicadoras muestren un color rojo fijo, su auricular se estará cargando. Cuando las luces se vuelvan verdes, el auricular estará totalmente cargado.

2 Encendido de su Jabra BT325s

- **Presione** el botón de respuesta/finalización para encender el Jabra BT325s. Cuando el dispositivo esté encendido, la luz indicadora LED se encenderá y se apagará cuatro veces.
- **Mantenga presionado** el botón de respuesta/finalización para apagar el dispositivo

Tenga en cuenta que el Jabra BT325s puede reproducir música desde el equipo de audio independiente incluso si está apagado.

3 Sincronización con un teléfono móvil

Debe sincronizar el Jabra BT325s antes de usarlo con un teléfono móvil.

1. **Coloque el Jabra BT325s en modo de sincronización:**
   - Asegúrese de que el auricular esté apagado.
   - **Mantenga presionado** el botón de respuesta/finalización hasta que la luz indicadora sea de color azul fijo.
2. **Configure su teléfono para que 'detecte' el Jabra BT325s**
   Siga el manual de instrucciones de su teléfono. Normalmente tendrá que ir a un menú de 'configuración', 'conexión' o 'Bluetooth' de su teléfono y seleccionar la opción para detectar o agregar un dispositivo Bluetooth. ***(La figura 4 muestra el ejemplo de un teléfono móvil normal)***
3. **Su teléfono detectará el Jabra BT325s**
   Luego le preguntará si desea efectuar la sincronización entre ambos dispositivos. Acepte esta operación seleccionando 'sí' o 'aceptar' y confírmela con **la contraseña o el PIN '0000' (4 ceros)**

Su teléfono le informará cuando haya finalizado la sincronización. Si la sincronización falla, repita los pasos 1 a 3.

4 Cómo llevar su Jabra BT325s

Su Jabra BT325s está diseñado para ser usado cómodamente con el clip para ropa integrado o el acollador (este último no incluido). El micrófono está integrado en el ángulo superior izquierdo del dispositivo ***(si ve el Jabra BT325s como se muestra en la figura 3. A)***. Tenga en cuenta esto cuando busque la posición del dispositivo principal que mejor asegure una clara recepción de su voz. ***(Consulte la figura 3. B)***

5 Cómo escuchar música con su equipo de audio independiente

Puede aprovechar al máximo el potencial del Jabra BT325s si lo utiliza con un equipo de audio independiente, ya sea un reproductor de MP3, un centro multimedia portátil o cualquier otro dispositivo de música externo que posea un conector estéreo estándar de 3.5 mm.

Para utilizar el Jabra BT325s con su equipo de audio, conecte el enchufe de 3.5 mm en el enchufe para auriculares de su equipo de audio. Ahora podrá escuchar sus canciones favoritas teniendo la seguridad de que nunca perderá una llamada de su teléfono móvil Bluetooth.

Tenga en cuenta que todos los controles del Jabra BT325s están dedicados a controlar las llamadas de su teléfono móvil. El control de la música (por ejemplo, reproducir/detener, pasar a la pista siguiente/anterior, volumen, etc.) debe ser realizado desde su dispositivo de música.

El Jabra BT325s es compatible con la mayoría de los equipos de audio independientes.

Español

6 Cómo...

Escuchar música
Enchufe el cable fijo de 3.5 mm en su dispositivo de audio independiente. No necesita encender el Jabra BT325s para escuchar música.
También puede desconectar los auriculares e insertarlos directamente en el dispositivo de música como auriculares normales.

Contestar una llamada
Presione ligeramente el botón de respuesta/finalización de su Jabra BT325s para responder una llamada cuando suene el teléfono. El volumen de la música disminuirá paulatinamente de forma automática cuando reciba una llamada.

Terminar una llamada
Presione ligeramente el botón de respuesta/finalización para finalizar una llamada activa. La música se reanudará automáticamente luego de finalizada la llamada.

Rechazar una llamada*
Presione el botón de respuesta/finalización cuando suene el teléfono para rechazar una llamada entrante. En función de la configuración de su teléfono, la persona que le llame será redirigida a su buzón de voz u oirá una señal de ocupado.

Realizar una llamada*
Al realizar una llamada desde su teléfono móvil, el volumen de la música disminuirá paulatinamente y la llamada será transferida automáticamente al Jabra BT325s (según la configuración de su teléfono) si éste está conectado.

Activar el marcado activado por voz*
Presione ligeramente el botón de respuesta/finalización y diga el nombre. Para obtener óptimos resultados, grabe el identificador de marcado activado por voz cuando esté usando el Jabra BT325s. Consulte el manual del usuario de su teléfono si precisa más información sobre esta función.

Volver a marcar el último número*
Presione el botón de respuesta/finalización.

Llamada en espera y cómo retener una llamada*
Esta función le permite retener una llamada durante una conversación para responder una llamada entrante.

- **Presione** el botón de respuesta/finalización una vez para retener la llamada activa y responder la llamada entrante
- **Presione** el botón de respuesta/finalización para pasar de una llamada a otra
- **Presione ligeramente** el botón de respuesta/finalización para finalizar la conversación activa

Ajustar el sonido y el volumen
Presione los botones de subir o bajar el volumen (+ o -) para ajustar el volumen.
(Consulte la figura 1 ❶)

Para silenciar, **presione** los botones de subir y bajar el volumen al mismo tiempo.

- Para salir del modo silencio, **presione ligeramente** cualquiera de los dos botones de volumen.

***Depende del tipo de teléfono**

7 Intercambio de los auriculares Jabra

Para intercambiar los auriculares Jabra provistos con otros, sólo debe enchufar su conector de auriculares en el enchufe de auriculares del Jabra BT325s.

Si utiliza auriculares que no sean el modelo Jabra provisto, tenga en cuenta que las diferencias de impedancia y sensibilidad podrían limitar o aumentar el nivel de volumen máximo de salida. Se recomienda utilizar un nivel de impedancia de 32 Ohm para obtener el mejor rendimiento. Sin embargo, siempre debe tomar precauciones adicionales al utilizar auriculares que no sean el modelo Jabra original.

8 Uso de un adaptador Bluetooth Jabra

Si desea utilizar el auricular Jabra BT325s y su teléfono móvil no tiene Bluetooth, el adaptador Jabra A210 es la solución.

Le proporciona una conexión inalámbrica con las siguientes funciones del auricular:

responder/finalizar llamada, función de marcado activado por voz (si la admite el teléfono) y silencio. Las funciones para rechazar una llamada, volver a marcar el último número y retener una llamada pueden no funcionar a través del conector de auriculares del teléfono móvil.

Sincronización del Jabra BT325s con el Jabra A210
El proceso de sincronización es un poco distinto:

- Ponga el Jabra BT325s en modo de sincronización.
- Coloque el adaptador Jabra A210 en modo de sincronización.
- Colóquelos cerca el uno del otro. Para sincronizar ambos productos Jabra no se necesita un código PIN exclusivo. Si desea más información, consulte el manual del usuario del adaptador Jabra A210.

Cómo realizar y responder una llamada con el adaptador Jabra A210

- Cuando haga una llamada desde su teléfono móvil, ésta se transferirá automáticamente al auricular (si está encendido).
- Para responder una llamada: **presione ligeramente** el botón de respuesta/finalización del auricular o pulse el botón de respuesta del teléfono móvil.

Español

9 Significado de las luces

Qué se ve	Significado en el auricular
Luz azul parpadeante	Intermitente cada segundo: activo en una llamada
Luz azul parpadeante	Intermitente cada tres segundos: en modo de espera
Luz roja parpadeante	Con poca batería
Luz roja fija	En carga
Luz verde fija	Carga completa
Luz azul fija	En modo de sincronización – consulte la sección 3

10 Resolución de problemas y preguntas frecuentes

Se oyen ruidos
Bluetooth es una tecnología de radio, lo que significa que es sensible a los objetos que se encuentren entre el auricular y el dispositivo conectado. Está diseñado para que el auricular y el dispositivo conectado sean utilizados dentro de una distancia de 10 metros, sin objetos grandes que se interpongan, como paredes, etc.

No se oye nada a través del auricular
Suba el volumen del auricular.
Asegúrese de que el auricular esté sincronizado con un dispositivo activo.
Asegúrese de que su teléfono esté conectado al auricular ingresando al menú del teléfono o presionando ligeramente el botón de respuesta/finalización.

Tengo problemas de sincronización
Es posible que haya eliminado la conexión de sincronización de su teléfono móvil. Siga las instrucciones de sincronización de la sección 3.

No puedo utilizar las funciones rechazar llamada, retener llamada, volver a marcar o marcado activado por voz
Estas funciones dependen de que su teléfono soporte el perfil de manos libres Bluetooth. Consulte el manual de su teléfono para obtener más detalles.

11 ¿Necesita más ayuda?

Sitio web: **www.jabra.com** (para obtener la información de asistencia y manuales de usuario en línea más recientes).

E-mail: Asistencia técnica: techsupp@jabra.com
Información: info@jabra.com

Teléfono: 1 (800) 327-2230 (gratuito en EE. UU.)
1 (603) 579-5311 (Canadá)

12 Cuidado del auricular

- Guarde siempre el auricular Jabra BT325s apagado y protegido de forma segura
- Evite guardarlo en lugares con temperaturas extremas (mayores a 45°C/113°F – incluida la luz solar directa – o menores a -10°C/14°F). Esto puede reducir la vida útil de la batería y afectar su funcionamiento. Las temperaturas altas también pueden afectar el rendimiento.
- En caso de ser expuesto al agua u otros líquidos, el dispositivo debe ser limpiado hasta que no queden rastros del líquido.

13 Garantía

Garantía limitada de productos Jabra. Jabra es una marca comercial que pertenece totalmente a GN Mobile (GN Netcom A/S). Jabra garantiza al Comprador que durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra ("Período de Garantía") de alguno de los productos de Jabra ("Producto") por parte del Comprador, el Producto cumplirá de manera sustancial con las especificaciones que Jabra ha publicado para el Producto en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, conforme al presente documento. El Comprador deberá notificar a Jabra de cualquier incumplimiento durante el Período de Garantía y obtener de Jabra una autorización escrita de devolución de material ("RMA") y un número RMA para el producto en cuestión; además devolverá dicho Producto a Jabra, con portes pagados, con una declaración que describa el incumplimiento. La única obligación de Jabra respecto a productos en incumplimiento será, a su discreción y costa, la de reparar o sustituir dicho Producto para que cumpla de forma sustancial con las especificaciones publicadas en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador o, si Jabra, a su sola discreción, determina que no es posible reparar o sustituir el Producto, Jabra puede reembolsar al Comprador el precio de compra que se pagó por el Producto. LO ANTERIOR ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RESARCIMIENTO DEL COMPRADOR RESPECTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA POR PARTE DE JABRA CON RESPECTO AL PRODUCTO. La garantía descrita anteriormente no tendrá vigencia cuando el Producto no haya sido usado o manipulado correctamente de acuerdo con las instrucciones suministradas por Jabra, haya sido perdido o extraviado por cualquier razón, o haya sido modificado, reparado o alterado, salvo por Jabra o en una dependencia de servicio técnico autorizada por Jabra, o haya sido sometido a instalación errónea, mal uso, abuso, o tenga defectos atribuibles a cualquier fallo o daño que esté fuera del control razonable de Jabra. Esta garantía está disponible únicamente para el Comprador y no cubrirá a distribuidores, vendedores minoristas u otros revendedores del Producto. Esta garantía es válida únicamente para productos Jabra nuevos adquiridos en comercios minoristas autorizados. Esta garantía no tiene vigencia en el caso de: "compras de caja abierta", reventa por personas físicas o cualquier otra compra a terceros por distribuidores no autorizados. La transferencia de productos Jabra a través de cualquier distribuidor no autorizado anula y deja sin efecto nuestra garantía de fabricante. ADVERTENCIA AL COMPRADOR: todo producto de Jabra que se compre a una persona física o a un distribuidor no autorizado y no en un comercio minorista autorizado por Jabra se vende "tal cual" o "con todos sus fallos" en lo que respecta a Jabra. Como tal, el comprador

Español

correrá con todo el riesgo respecto a la calidad y el rendimiento de dichos productos si el distribuidor no autorizado no cubre el costo de la reparación de defectos. Si dichos productos resultan defectuosos después de su compra, el comprador o el distribuidor no autorizado, y no el fabricante o sus comercios minoristas autorizados, asumirá el costo total de cualquier trabajo necesario de mantenimiento o reparación. Por lo tanto, se recomienda especialmente a los compradores que adquieran productos Jabra únicamente en comercios minoristas autorizados por Jabra. LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DADAS POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO, Y JABRA RECHAZA TODA OTRA GARANTÍA, INCLUIDAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. JABRA NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUSO SI JABRA HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE JABRA FRENTE A TODA RECLAMACIÓN CONFORME AL PRESENTE DOCUMENTO NO SUPERARÁ EL IMPORTE QUE EL COMPRADOR HA PAGADO A JABRA POR EL PRODUCTO EN CUESTIÓN.

14 Certificación y aprobaciones de seguridad

FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que causen un funcionamiento no deseado.

No se permite a los usuarios efectuar cambios o modificar el dispositivo de modo alguno. Todo cambio o modificación que no tenga autorización expresa de Jabra (GN Netcom) invalidará la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites de un dispositivo digital de Clase B, conforme con la Parte 15 de la Normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe o un circuito diferente del enchufe o circuito en el que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio o TV.

El dispositivo y su antena no deben cargarse ni ser utilizados junto con otras antenas o transmisores.

Industry Canada (Ministerio de Industria de Canadá)

Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluidas las que causen un funcionamiento no deseado del dispositivo.

El término "IC:" que antecede al número de certificación/registro significa únicamente que el registro realizado se basó en una Declaración de Conformidad que indicaba el cumplimiento de las especificaciones técnicas de Industry Canada. No implica que Industry Canada haya aprobado el equipo.

CE

Este producto está marcado como CE conforme al texto de la Directiva R & TTE (99/5/EC).

Por el presente, GN Netcom declara que este producto cumple con los requisitos básicos y otras normativas pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Para obtener más información, visite http://www.gnnetcom.com.

Bluetooth

La marca y los logotipos *Bluetooth*® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Jabra se encuentra bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

15 Glosario

1. **Bluetooth** es una tecnología de radio que conecta dispositivos como teléfonos móviles y auriculares sin usar cables y a una distancia corta (aproximadamente 10 metros). Si desea más información, visite www.bluetooth.com.
2. **Los perfiles de Bluetooth** son las diferentes maneras en las que los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos móviles Bluetooth admiten los perfiles de auricular, de manos libres o ambos. Para admitir un perfil determinado, un fabricante de teléfonos debe aplicar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.
3. **La sincronización** crea un enlace exclusivo y cifrado entre dos dispositivos Bluetooth que permite la comunicación entre ellos. Los dispositivos Bluetooth no funcionan entre ellos si no han sido sincronizados previamente.
4. **La contraseña** o **PIN** es un código que se introduce en el teléfono móvil para sincronizarlo con el Jabra BT325s. De este modo, el teléfono y el Jabra BT325s se reconocen entre ellos y funcionan conjuntamente de modo automático.
5. **El modo de espera** es aquel en el cual el Jabra BT325s espera pasivamente una llamada. Cuando usted 'finaliza' una llamada en su teléfono móvil, el auricular pasa a modo de espera.
6. **Se brinda la calificación Ingress Progress IP22** a un producto cuando éste no sufre daños al ser expuesto a goteras si está inclinado verticalmente o hasta 15 grados, según la especificación de la Comisión Electrotécnica Internacional (IEC 60529).

Português



Obrigado

Obrigado por adquirir o fone de ouvido Jabra BT325s Bluetooth. Esperamos que você desfrute dele. O manual do usuário irá guiá-lo durante os primeiros passos com o fone de ouvido Jabra e ajudá-lo a obter o maior rendimento dele.

! Lembre-se, dirigir é a prioridade, e não a chamada!!

A utilização de um celular enquanto você dirige poderá distraí-lo e aumentar o risco de um acidente. Se as condições de direção assim o exigirem (como más condições atmosféricas, a presença de crianças dentro do veículo ou estrada em mau estado), encoste o veículo e estacione num local seguro antes de iniciar ou atender chamadas telefônicas. Além disso, tente e encurte o tempo da conversa e não tome notas nem leia documentos.

O uso deste fone com os dois ouvidos cobertos enquanto você dirige pode não ser permitido em determinados países.

Lembre-se: Dirija sempre com segurança, evite distrações e respeite a legislação em vigor.



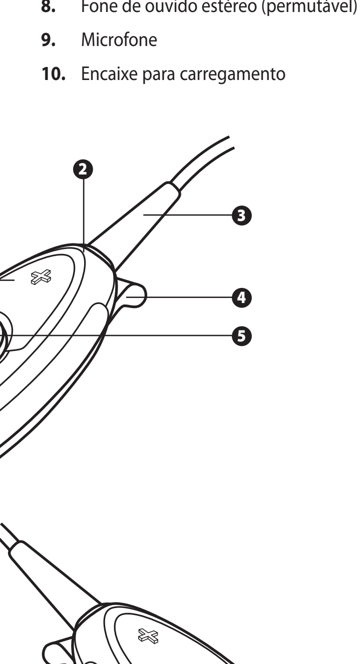
Proteja a sua audição!

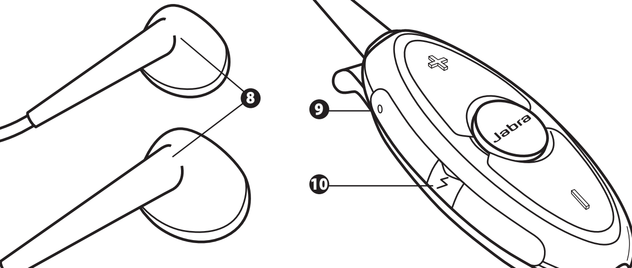
AVISO: O uso dos fones no volume alto pode ocasionar a perda de audição permanente. Se você perceber zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou interrompa o uso dos fones de ouvido. Com o uso continuado em volume alto, seus ouvidos podem se habituar ao nível sonoro, o que pode resultar em danos permanentes à audição. Mantenha o volume em um nível seguro. O uso de fones de ouvido simultaneamente à condução de um veículo, motocicleta, embarcação ou bicicleta pode ser arriscado e é ilegal em alguns países. Verifique as leis locais. Seja cuidadoso ao utilizar os seus fones de ouvido quando estiver envolvido em qualquer atividade que exija a sua total atenção. Ao se envolver em uma atividade, a retirada dos alto-falantes dos ouvidos ou o desligamento dos fones de ouvido evitarão que você se distraia, impedindo, desta forma, um acidente ou ferimento.

Se estiver usando um conjunto de fones de ouvido que não seja o modelo Jabra fornecido, observe que as diferenças na impedância e na percepção poderão limitar ou aumentar o nível máximo de saída do volume. Portanto, tenha sempre uma precaução maior quando estiver usando fone de ouvido que não seja o modelo original Jabra.

Sobre o Jabra BT325s

1. Aumentar (+) ou diminuir (-) volume
2. Encaixe do fone de ouvido
3. Conector do fone de ouvido (removível)
4. Cobrindo o prendedor com a correia tipo lanyard
5. Botão de atender/encerrar
6. Cabo fixo com adaptador estéreo de 3,5 mm para o dispositivo de música externo.
7. Indicador luminoso
8. Fone de ouvido estéreo (permutável)
9. Microfone
10. Encaixe para carregamento







O que o novo fone de ouvido pode fazer

O Jabra BT325s permite que você ouça o seu music player autônomo favorito e garante que nenhuma chamada do seu telefone celular Bluetooth seja perdida.

O Jabra BT325s permite executar todas as ações a seguir, quando estiver funcionando como um fone de ouvido Bluetooth:

- Emparelhar com até 8 dispositivos
- Atender chamadas
- Encerrar chamadas
- Rejeitar chamadas*
- Discagem por voz*
- Mudo
- Rediscar o último número*
- Chamada em espera*
- Colocar uma chamada em espera*

*** Depende do telefone**

Características técnicas:

- Tempo de conversação de até 8 horas e tempo de espera de até 240 horas
- Bateria recarregável com opção de carregamento a partir do adaptador CA
- Pesa menos de 40 g incluindo o fone de ouvido original Jabra
- Faixa operacional de até 10 metros (33 pés)
- Viva-voz (padrão) e perfis Bluetooth de fone de ouvido*
- Características técnicas Bluetooth* 1.2
- Taxa de progresso de entrada IP22* (O Jabra BT325s pode suportar uma pequena pancada de chuva)

*** Consulte o glossário**

Observe que o Jabra BT325s pode suportar uma pequena pancada de chuva mas não é à prova de água e não pode ser submerso. Se o seu dispositivo for molhado, você deverá secá-lo para que fique limpo de qualquer vestígio de água de forma a protegê-lo contra danos potenciais.



INTRODUÇÃO

O Jabra BT325s é fácil de operar. Todos os botões são dedicados a controlar as chamadas do telefone celular e executam funções diferentes, dependendo do tempo em que são mantidos pressionados:

Instruções:	Tempo pressionado:
Pressione brevemente	Pressione levemente e solte
Pressione	Aprox: 1 segundo
Mantenha pressionado	Aprox: 5 segundos

1 Carregue o Jabra BT325s

Carregue totalmente o Jabra BT325s por 2 horas antes de começar a usá-lo. Use somente os carregadores fornecidos na caixa - não use carregadores de outros dispositivos, já que podem danificar seu Jabra BT325s.

Conecte o Jabra BT325s, conforme mostra a **fig. 2**, ao adaptador CA, para carregá-lo em uma tomada. Quando as luzes indicadoras estiverem vermelhas fixas, o fone de ouvido estará carregando. Quando as luzes se tornarem verdes, o fone de ouvido estará totalmente carregado.

2 Ligue o Jabra BT325s

- **Pressione** o botão atender/encerrar para ligar o Jabra BT325s - quando o dispositivo estiver ligado o indicador luminoso do LED piscará 4 vezes.
- **Mantenha pressionado** o botão atender/encerrar para desligar o dispositivo.

Observe que o Jabra BT325s poderá tocar músicas no music player autônomo, ainda que esteja desligado.

3 Emparelhando com um telefone celular

Antes de utilizar os Jabra BT325s com um telemóvel, deve primeiro efectuar o respectivo emparelhamento.

1. Coloque o Jabra BT325s no modo de emparelhamento:
- Certifique-se de que o fone de ouvido esteja desligado.
- **Mantenha pressionado** o botão atender/encerrar até que a luz indicadora esteja azul fixo.

2. Configure o telefone celular para 'detectar' o Jabra BT325s
Siga o manual de instruções do telefone. Isso geralmente envolve percorrer um menu 'configurar', 'conectar' ou 'Bluetooth' no telefone e selecionar a opção de detectar ou adicionar um dispositivo Bluetooth. ***(Ver exemplo de um telefone celular típico na fig. 4)***

3. O seu telefone localizará o Jabra BT325s
e perguntará se deseja realizar o emparelhamento. Para aceitar pressione 'sim' ou 'ok' e confirme com **a chave ou senha 0000 (4 zeros)**

O celular confirmará assim que o emparelhamento estiver concluído. Em caso de emparelhamento malsucedido, repita os passos de 1 a 3.

4 Usando o Jabra BT325s

O Jabra BT325s foi concebido para ser usado confortavelmente com o prendedor de capa integrado ou uma correia do tipo lanyard (a correia não está incluída). O microfone está integrado na parte superior esquerda do dispositivo ***(ao visualizar o Jabra BT325s conforme mostra a figura 3. A)***. Leve isto em consideração quando posicionar o dispositivo principal para assegurar a clareza da voz
(Veja a fig. 3. B)

5 Ouvindo música no music player autônomo

O Jabra BT325s realiza seu potencial total quando usado em conjunto com um music player autônomo. O dispositivo poderá ser um MP3 player, uma central portátil de mídia ou qualquer outro dispositivo de música externo apresentando um conector estéreo padrão de 3,5 mm.

Para usar o Jabra BT325s com o music player, conecte o adaptador 3,5 mm no encaixe do fone de ouvido do music player. Você agora pode ouvir os seus tons favoritos, assegurando, ao mesmo tempo, que nunca perderá uma chamada do telefone celular habilitado para Bluetooth.

Observe que todos os controles do Jabra BT325s são dedicados ao controle das chamadas do telefone celular. O controle de música, por exemplo, iniciar/parar, saltar uma trilha para frente/para trás, volume etc., deverá ser feito no dispositivo de música.

O Jabra BT325s é compatível com a maioria dos music players autônomos.

6 Como....

Ouvir música
Conecte o cabo fixo de 3,5 mm no dispositivo de música autônomo. O Jabra BT325s não necessita estar ligado para você poder escutar música.
É possível também desconectar os fones de ouvido e inseri-los diretamente no dispositivo de música como fones de ouvido comuns.

Atender uma chamada
Pressione brevemente o botão atender/encerrar no Jabra BT325s para atender uma chamada quando o telefone estiver tocando. A música desaparecerá automaticamente quando uma chamada for recebida.

Encerrar uma chamada
Pressione brevemente o botão atender/encerrar para encerrar uma chamada em andamento. A música continuará após a chamada.

Rejeitar uma chamada*
Pressione o botão atender/encerrar quando o telefone tocar, para rejeitar uma chamada. Dependendo das configurações do celular, a chamada será desviada para a caixa postal ou a pessoa que está chamando ouvirá um sinal de ocupado.

Fazer uma chamada*
Ao efetuar uma chamada do telefone celular, a música desaparecerá e a chamada (sujeito às configurações do telefone) será transferida automaticamente para o Jabra BT325s, quando conectado.

Ativar discagem por voz*
Pressione brevemente o botão atender/encerrar e fale o nome. Para obter resultados melhores, grave a marcação de discagem por voz quando estiver usando o Jabra BT325s. Consulte o manual do usuário do telefone para obter mais informações sobre a utilização deste recurso.

Rediscar o último número*
Pressione o botão atender/encerrar.

Chamada em espera e colocação de uma chamada em espera*
Isto permite colocar uma chamada em espera durante a conversação, para atender uma chamada.
- **Pressione** o botão atender/encerrar uma vez para colocar a chamada ativa em espera e atender a chamada recebida.
- **Pressione** o botão atender/encerrar chamadas para alternar entre as duas chamadas
- **Pressione brevemente** o botão atender/encerrar para encerrar uma chamada em andamento

Ajustar o som e o volume
Para ajustar o volume, pressione o botão de volume para cima ou para baixo (+ ou -).
(Veja a fig. 1 ❶)

Para silenciar, **pressione** aumentar e diminuir o volume ao mesmo tempo.
- Para desativar a função silenciar, **pressione brevemente** um dos botões de volume.

*** Depende do telefone**

7 Trocando os fones de ouvido Jabra

Para trocar o seu fone de ouvido Jabra fornecido com o seu conjunto favorito, basta conectar o adaptador do fone de ouvido no encaixe do Jabra BT325s.

Se estiver usando outro conjunto de fones de ouvido que não seja o modelo Jabra fornecido, observe que as diferenças na impedância e na percepção poderão limitar ou aumentar o nível máximo de saída do volume. Recomenda-se um nível de impedância de 32 Ohm para um melhor desempenho. Entretanto, tenha sempre uma precaução maior quando estiver usando outro conjunto de fones de ouvido que não seja o modelo original Jabra.

8 Usando um adaptador Jabra Bluetooth

Se desejar utilizar o Jabra BT325s com um celular que não suporte Bluetooth, a solução será o adaptador Jabra A210.
Ele proporciona conexão sem fios com os seguintes recursos: atender/encerrar chamadas, função discagem por voz (se for suportada pelo telefone) e silenciar. As funções de rejeitar uma chamada, rediscar o último número e colocar a chamada em espera podem não ser suportadas por meio do adaptador de fones de ouvido no celular.

Para emparelhar o Jabra BT325s com o Jabra A210
O processo de emparelhamento é ligeiramente diferente:
- Coloque o Jabra BT325s em modo de emparelhamento.
- Coloque o adaptador Jabra A210 em modo de emparelhamento.
- Coloque-os juntos. Não é necessária nenhuma senha exclusiva para emparelhar os dois produtos Jabra. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário do Jabra A210.

Fazer/atender chamadas com o Jabra A210
- Quando fizer uma chamada com o celular, esta será automaticamente transferida para o fone de ouvido (se estiver ligado).
- Para atender uma chamada: **Pressione brevemente** o botão atender/encerrar chamadas no fone de ouvido ou pressione o botão de atender do celular.

9 O que significam as luzes

O que você vê	O que isso significa no fone de ouvido
Luz azul intermitente	Piscando uma vez por segundo: ativo, em chamada
Luz azul intermitente	Piscando a cada três segundos: em modo de espera
Luz vermelha intermitente	A bateria está ficando sem carga
Luz vermelha fixa	Carregando
Luz verde fixa	Totalmente carregado
Luz azul fixa	No modo de emparelhamento - consulte a seção 3

10 Resolução de problemas e perguntas frequentes

Ouço estalos
Bluetooth é uma tecnologia rádio, o que significa que é sensível a objetos entre o fone de ouvido e o dispositivo conectado. É projetado para que o fone de ouvido e o dispositivo conectado sejam usados em uma área de 10 metros (33 pés) entre si, sem grandes objetos no caminho (paredes, etc).

Não ouço nada nos fones de ouvido
Aumente o volume dos fones de ouvido. Certifique-se de que os fones de ouvido estejam emparelhados com um dispositivo que esteja sendo reproduzido. Certifique-se de que o telefone esteja conectado aos fones de ouvido no menu do telefone ou pressionando brevemente o botão de atender/encerrar.

Estou com problemas ao emparelhar
Você pode ter excluído o emparelhamento com o celular. Siga as instruções de emparelhamento descritas na Seção 3.

Não consigo rejeitar uma chamada, colocar uma chamada em espera, rediscar ou discar por voz
Esses recursos dependem de o seu telefone suportar o perfil viva-voz Bluetooth; consulte o manual do seu telefone para obter mais detalhes.

11 Necessita de mais ajuda?

Web: **www.jabra.com** (para obter as informações de suporte mais recentes e os manuais de usuário on-line)

E-mail: Suporte técnico: techsupp@jabra.com
Informações: info@jabra.com

Telefone: 1 (800) 327-2230 (ligação gratuita nos EUA)
1 (603) 579-5311 (Canadá)

12 Cuidados com o fone de ouvido

- Guarde sempre o Jabra BT325s desligado e em local protegido
- Evite guardá-los em temperaturas extremas (acima de 45°C/113°F - incluindo a luz direta do sol - ou abaixo de -10°C/14°F). Isso pode diminuir a vida da bateria e afetar o funcionamento. Temperaturas altas também podem afetar o desempenho.
- Se o dispositivo for exposto à água ou outros líquidos, você deverá secá-lo para que fique sem vestígios de água.

13 Garantia

Garantia limitada do produto Jabra. Jabra é uma marca comercial de propriedade integral da GN Mobile (GN Netcom A/S). A Jabra garante ao Comprador que, pelo período de 1 (um) ano após a data de compra (o “Período de garantia”) de qualquer produto Jabra (“Produto”) pelo Comprador, o produto estará substancialmente, conforme as especificações publicadas pela Jabra para o produto na data da compra deste pelo Comprador, ,sujeito às condições aqui descritas. O Comprador notificará a Jabra sobre qualquer não conformidade durante o Período de garantia e obterá uma autorização de devolução de material (“RMA”) por escrito, além de um número RMA do Produto que não está em conformidade, da Jabra, e devolverá o produto à Jabra, com o frete pago antecipadamente e uma declaração por escrito da não conformidade. A obrigação exclusiva da Jabra com relação à não conformidade será, à opção e despesa da Jabra, consertar ou substituir tal Produto, de forma que ele esteja substancialmente em conformidade com as suas especificações publicadas na data da aquisição pelo Comprador ou, no caso da Jabra, a critério exclusivo da Jabra, determinar a não possibilidade de conserto ou substituição do Produto, a Jabra poderá, a sua opção, reembolsar o Comprador no preço de compra pago pelo Produto. O EXPOSTO ANTERIORMENTE É A SOLUÇÃO ÚNICA E EXCLUSIVA DO COMPRADOR PARA A QUEBRA DA GARANTIA PELA JABRA RELACIONADA AO PRODUTO. A garantia estabelecida acima não se aplicará a nenhum Produto que não tenha sido corretamente usado ou manipulado de acordo com as instruções fornecidas pela Jabra, perdido ou colocado no lugar errado por qualquer razão ou modificado, consertado ou alterado, exceto pela Jabra ou em um local de serviços autorizados Jabra, ou que tenha sido submetido a uma instalação falha, uso impróprio, abuso do Produto, ou cujo defeito seja atribuível a alguma falha ou dano que esteja além do controle razoável da Jabra. Esta garantia está disponível apenas para o Comprador e não se estende a nenhum distribuidor, varejista ou demais revendedores do Produto. Esta garantia se aplica apenas a produtos novos Jabra, adquiridos de revendedores varejistas autorizados. Esta garantia não se aplica a “compras com caixa aberta”, revendas por particulares ou nenhuma outra compra de terceiros por distribuidores não autorizados. A transferência de produtos Jabra por meio de qualquer distribuidor não autorizado torna a nossa garantia de fabricante nula e sem validade legal. PRECAUÇÃO DO COMPRADOR: qualquer produto Jabra vendido por particulares ou distribuidores não autorizados, e não por um revendedor varejista autorizado pela Jabra, é vendido “no estado em que se encontra” ou “com todas as falhas”, com relação à Jabra. Como tal, o risco total quanto à qualidade e ao desempenho de tais produtos cabe ao comprador, caso o distribuidor não autorizado não cubra os custos de reparo dos defeitos. Caso tais produtos se mostrem defeituosos após a compra, o comprador ou distribuidor não autorizado, e não o fabricante ou os seus

this page moves to inside back cover

revendedores varejistas não autorizados, assume o custo total de todo o serviço ou conserto necessário. Portanto, estimulamos com veemência a compra dos produtos Jabra apenas de revendedores varejistas autorizados. AS GARANTIAS ANTERIORES SÃO AS GARANTIAS EXCLUSIVAS, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, FORNECIDAS PELA JABRA EM CONJUNTO COM O PRODUTO; A JABRA SE ISENTA DE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO E NÃO INFRAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS. A JABRA NÃO SE RESPONSIBILIZARÁ POR NENHUM DANO ESPECIAL, ACIDENTAL OU RESULTANTE EM CONJUNTO COM O PRODUTO, AINDA QUE A JABRA TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. A RESPONSABILIDADE DA JABRA, DE ACORDO COM ESTE DOCUMENTO, PARA TODAS AS REIVINDICAÇÕES, NÃO DEVERÁ EXCEDER O MONTANTE PAGO PELO COMPRADOR À JABRA NA AQUISIÇÃO DO PRODUTO, DANDO SURGIMENTO À OBRIGAÇÃO DA JABRA.

14 Certificação e aprovações de segurança

FCC
Este dispositivo atende às normas da FCC parte 15. Sua operação está sujeita a duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências que sejam prejudiciais; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam prejudicar o seu funcionamento.

Os usuários não têm permissão, de forma alguma, para efetuar alterações ou modificar o dispositivo. As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Jabra (GN Netcom) anularão a autoridade do usuário para operar o equipamento. Este equipamento foi testado e aprovado como estando de acordo com os limites para dispositivos digitais de Classe B segundo a parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites foram criados para fornecer uma proteção razoável contra interferência prejudicial, quando o produto é operado em um ambiente residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que tal interferência não ocorrerá em uma instalação particular. Se o equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência por meio de uma das medidas a seguir:

- Reorientar ou mudar o local da antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada, em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter auxílio.

O dispositivo e a antena devem ser carregados em conjunto ou operados em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

Português

Indústria do Canadá
Sua operação está sujeita a duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, inclusive interferências que possam prejudicar o seu funcionamento.

O termo "IC": antes do número do certificado/registro significa apenas que o registro foi efetuado com base na Declaração de Conformidade, indicando que foram atendidas as especificações técnicas da Indústria do Canadá. Ele não implica que a Indústria do Canadá aprovou o equipamento.

CE
Este produto tem a marca CE de acordo com as disposições da Diretiva R & TTE (99/5/EC).

Pelo presente, a Jabra declara que este produto obedece aos requisitos essenciais e a outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/EC. Para obter mais informações, consulte http://www.gnnetcom.com.

Bluetooth A palavra-marca e os logos *Bluetooth*® são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Jabra está licenciada. As demais marcas registradas incluídas neste documento são propriedade de seus respectivos donos.

15 Glossário

1. **Bluetooth** é uma tecnologia rádio que conecta aparelhos, como celulares e fones de ouvido, sem fios nem cabos, a uma curta distância (aprox. 10 metros). Obtenha mais informações em www.bluetooth.com.
2. **Os perfis Bluetooth** são formas diferentes por meio das quais os aparelhos Bluetooth se comunicam com outros dispositivos. Os celulares Bluetooth suportam o perfil de fone de ouvido, viva-voz ou ambos. Para suportar um certo perfil, o fabricante do telefone terá que implementar alguns recursos obrigatórios no software do telefone.
3. **Emparelhamento** cria uma conexão única e criptografada entre dois aparelhos Bluetooth e permite a comunicação entre eles. Os dispositivos Bluetooth não funcionam se não tiverem sido emparelhados.
4. **A chave** ou **senha** é um código que você digita no seu celular para emparelhá-lo com o Jabra BT325s. Isto faz com que o celular e o Jabra BT325s se reconheçam mutuamente e trabalhem automaticamente em conjunto.
5. **Modo em espera** é quando o Jabra BT325s está passivamente aguardando uma chamada. Quando 'se encerra' uma chamada no celular, o fone de ouvido fica em modo de espera.
6. **Taxa de progresso de entrada IP22** é fornecida a um produto que não é danificado quando exposto ao gotejar de água, verticalmente ou para cima até a inclinação de 15 graus, conforme as características técnicas da International Electrotechnical Commission (Comissão de Eletrotécnica Internacional) (IEC 60529).

Português